

Spis treści

Prosiłeś o piosenkę, mój paziu / Tu voulais une chanson, mon page	5
Texte / słowa: E. W., przel. / Traduit par : Uta Hrehorowicz	27
УХОД В СНЫ / Évasion dans les rêves / Odejście w sny	9
Слова: Николай Степанович Гумилев	27
Texte / słowa: Mikołaj Stiepanowicz Gumilow, przel. / Traduit par : Uta Hrehorowicz, Danuta Wawiłow	28
Молчание / Le silence / Milczenie	12
Слова: Вячеслав Иванович Иванов	28
Texte / słowa: Wiaczesław Iwanowicz Iwanow, przel. / Traduit par : Uta Hrehorowicz, Anna Bednarczyk	29
Тайна певца / Le secret du chanteur / Tajemnica śpiewaka	14
Слова: Вячеслав Иванович Иванов	29
Texte / słowa: Wiaczesław Iwanowicz Iwanow, przel. / Traduit par : Uta Hrehorowicz, Anna Bednarczyk	30
Маленькая элегия / Une élégie toute petite / Mała elegia	19
Слова: Игорь Васильевич Северянин	30
Texte / słowa: Igor Wasilewicz Siewierianin, przel. / Traduit par : Uta Hrehorowicz, Anna Bednarczyk	30
Опять сияющим крестам / La gloire des croix brillantes / Znów dzwony opiewają chram	21
Слова: Марина Ивановна Цветаева	31
Texte / słowa: Marina Iwanowna Cwietajewa, przel. / Traduit par : Uta Hrehorowicz, Anna Bednarczyk	31
УХОД В СНЫ / Évasion dans les rêves / Odejście w sny	24
Слова: Николай Степанович Гумилев	27
Texte / słowa: Mikołaj Stiepanowicz Gumilow, przel. / Traduit par : Uta Hrehorowicz, Danuta Wawiłow	28
[version pour basse et piano / wersja na bas i fortepian]	
Constantin Regamey <i>Éléments de souvenirs</i> [à propos du chanteur Vladimir de Dervies]	33
Konstanty Regamey <i>Tematy do wspomnień</i> [O śpiewaku Włodzimierzu de Dervies]	34
Anna Bednarczyk	
Le siècle d'argent de la poésie russe et les mélodies de Constantin Regamey	35
Srebrny wiek poezji rosyjskiej a pieśni Konstantego Regameya	38
Jerzy Stankiewicz	
Entre Kiev et Varsovie – <i>Mélodies de jeunesse</i> de Constantin Regamey	40
Między Kijowem a Warszawą – <i>Pieśni młodzieńcze</i> Konstantego Regameya	43
Les rédacteurs / Noty o redaktorach	46